



Replaces / Reemplaza / Remplace 48049-271-02 ECN 445C, 07/2005

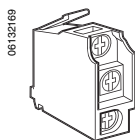
**Alarm Switch (SD), Overcurrent Trip Switch (SDE) and Auxiliary Switch (OF) Kits for PowerPact™ H-, J-, L-, M-, P-, and R-Frame, and NS630b–NS3200 Circuit Breakers**  
**Kits de contactos de alarma (SD), de disparo por sobrecorriente (SDE) y auxiliar (OF)**  
**para interruptores automáticos PowerPact™ marcos H, J, L, M, P y R y NS630b–NS3200**  
**Kits d'interrupteur d'alarme (SD), de déclencheur par surintensité (SDE) et d'interrupteur auxiliaire (OF)**  
**pour disjoncteurs PowerPact™ à châssis H, J, L, M, P et R et NS630b–NS3200**

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

**KIT CONTENTS**

**Contenido del kit**

**Contenu du kit**



**Necessary Tools**

Screwdriver, Pozidriv® No. 2 or 3 pt., or slotted

**Herramientas necesarias**

Destornillador, Pozidriv® no. 2 ó 3, o de punta plana

**Outils nécessaires**

Tournevis, Pozidriv® à embout n° 2, n° 3 ou plat

**⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC**

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toutes les alimentations de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

## Installation

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Loosen accessory cover screws and remove accessory cover as directed in circuit breaker instruction bulletin shipped with the circuit breaker.
3. Install auxiliary switch (OF) (A), alarm switch (SD) (B) or overcurrent trip switch (SDE) (C) into corresponding accessory compartment.

**NOTE:** Installation of overcurrent trip switch (SDE) in H- and J-frame circuit breakers with thermal magnetic or Micrologic™ 1/2/3 electronic trip units requires installation of SDE actuator, not provided. Overcurrent trip switch (SDE) is not available for M-frame circuit breaker. Alarm switch (SD) is not available for electrically-operated circuit breakers.

## Instalación

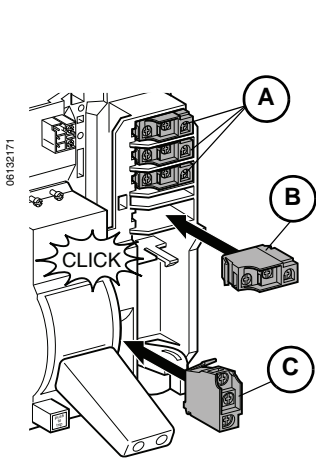
1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Afloje los tornillos de la cubierta de los accesorios y desmóntela tal como se indica en el boletín de instrucciones incluido con el interruptor automático.
3. Instale el contacto auxiliar OF (A), el contacto de alarma SD (B) o el contacto de disparo por sobrecorriente (SDE) (C) en el compartimiento de accesorios correspondiente.

**NOTA:** Para instalar un contacto de disparo por sobrecorriente (SDE) en los interruptores automáticos marcos H y J equipados con unidades de disparo termomagnético o unidades de disparo electrónico Micrologic™ 1/2/3, se requiere instalar un accionador del contacto SDE, no provisto. El contacto de disparo por sobrecorriente SDE no está disponible para los interruptores automáticos marco M. El contacto de alarma SD no está disponible para los interruptores automáticos de funcionamiento eléctrico.

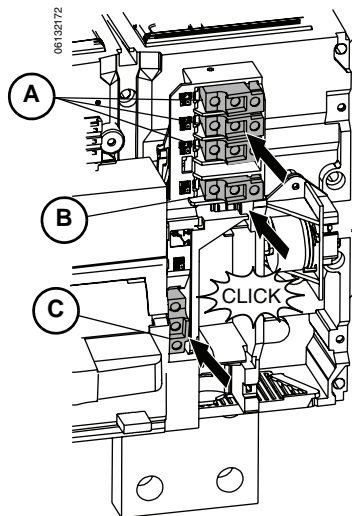
## Installation

1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
2. Desserrer les vis du couvercle des accessoires et enlever le couvercle selon les directives d'utilisation du disjoncteur qui l'accompagnent.
3. Installer l'interrupteur auxiliaire (OF) (A), l'interrupteur d'alarme (SD) (B) ou le déclencheur par surintensité (SDE) (C) dans le compartiment des accessoires correspondant.

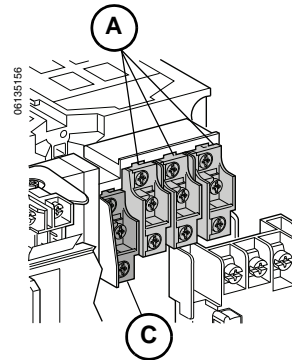
**REMARQUE :** L'installation du déclencheur par surintensité (SDE) sur des disjoncteurs à châssis H et J munis de déclencheurs thermomagnétiques ou déclencheurs électroniques Micrologic™ 1/2/3 nécessite l'installation d'un actionneur SDE, non fourni. Le déclencheur par surintensité (SDE) n'est pas disponible pour les disjoncteurs à châssis M. L'interrupteur d'alarme (SD) n'est pas disponible pour les disjoncteurs à commande électrique.



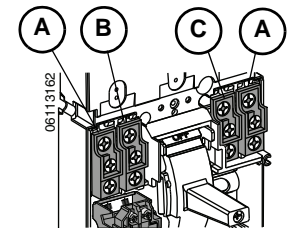
Manually-operated M- and P-frame and NS630b-NS1600 Circuit Breakers  
 Interruptores automáticos marcos M y P y NS630b-NS1600, de funcionamiento manual  
 Disjoncteurs à châssis M et P et NS630b-NS1600, à commande manuelle



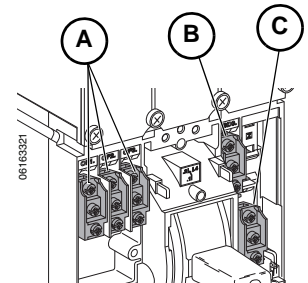
R-frame and NS1600b-NS3200 Circuit Breakers  
 Interruptores automáticos marco R y NS1600b-NS3200  
 Disjoncteurs à châssis R et NS1600-NS3200



Electrically-operated P-frame and NS630b-NS1600 Circuit Breakers  
 Interruptores automáticos marco P y NS630b-NS1600, de funcionamiento eléctrico  
 Disjoncteurs à commande électrique, à châssis P et NS630b-NS1600



H- and J-frame Circuit Breakers  
 Interruptores automáticos marco H y J  
 Disjoncteurs à châssis H et J



L-frame Circuit Breakers  
 Interruptores automáticos marco L  
 Disjoncteurs à châssis L

### Wiring

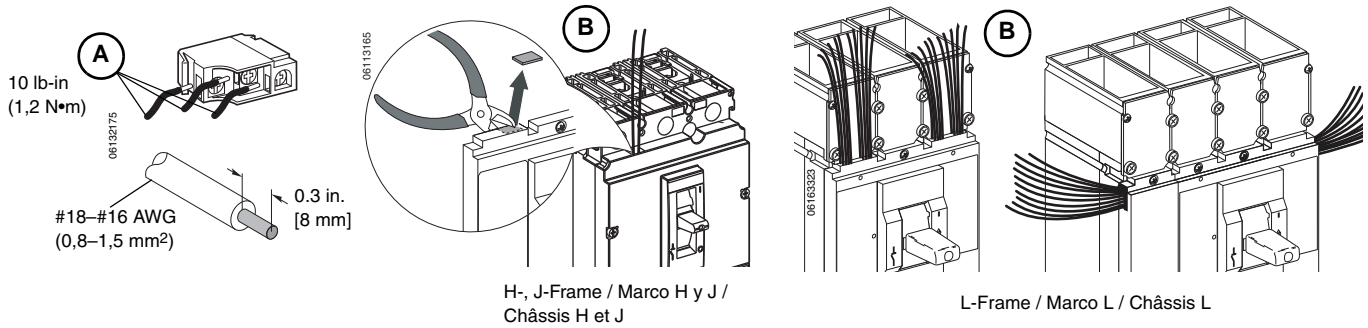
1. Connect control wires (A).
2. Route wiring as shown in table.
3. For individually-mounted H-, J-, and L-frame circuit breakers, remove appropriate tab (B) from wire opening in cover. Route wire through wire opening in accessory cover to avoid pinching wires.

### Alambrado

1. Conecte los cables de control (A).
2. Dirija los cables como se muestra en la tabla.
3. En los interruptores automáticos marcos H, J y L de montaje individual, retire la lengüeta (B) de la abertura para cables, ubicada en la cubierta, y dirija los cables por la mencionada abertura de la cubierta de accesorios, para evitar pellizcarlos.

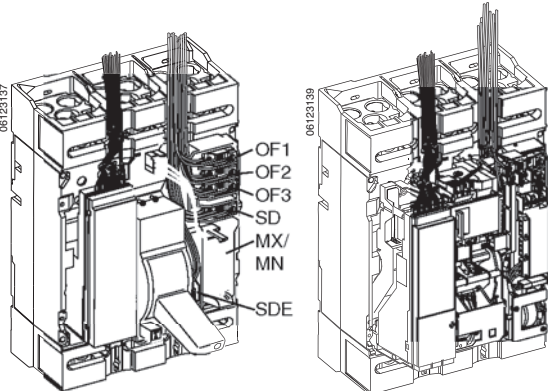
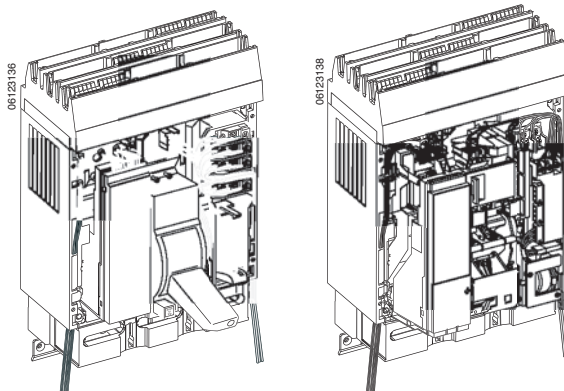
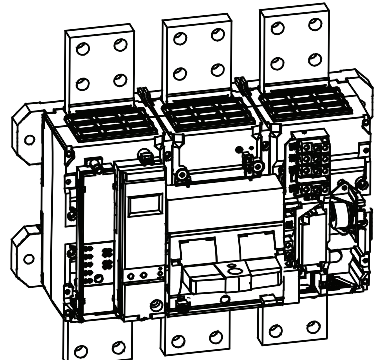
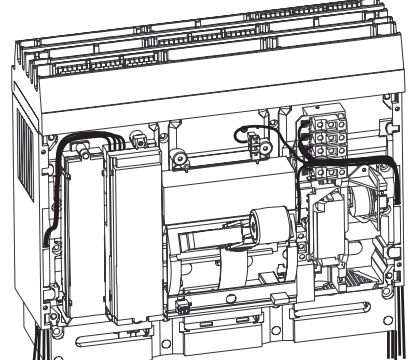
### Câblage

1. Raccorder les câbles de contrôle (A).
2. Acheminer le câblage comme indiqué au tableau.
3. Pour les disjoncteurs à châssis H, J et L montés individuellement, retirer la languette (B) de l'ouverture pour câble du couvercle. Acheminer le câble dans l'ouverture dans le couvercle des accessoires pour éviter d'écraser les câbles.



Circuit Breaker / Interruptor automático / Disjoncteur	Individually-mounted Circuit Breaker / Interruptor automático de montaje individual / Disjoncteur monté individuellement	I-line Circuit Breaker / Interruptor automático I-line / Disjoncteur I-line
H-frame, J-frame, L-Frame / Marco H, Marco J / Châssis H, Châssis J	<p>H-, J-Frame / Marco H y J / Châssis H et J</p> <p>L-Frame / Marco L / Châssis L</p>	<p>Requires wiring harness kit: S434500 for OF S434501 for SD and SDE</p> <p>Wire using the instructions shipped with the wire harness kit.</p> <p>Requiere un kit de arnés de cables: S434500 para OF S434501 para SD y SDE</p> <p>Conecte los cables siguiendo las instrucciones incluidas con el kit.</p> <p>Un kit de faisceau de câbles est requis : S434500 pour OF S434501 pour SD et SDE</p> <p>Câbler en suivant les directives expédiées avec le kit.</p>
M-frame / Marco M / Châssis M		

Continued on next page / Continúa en la siguiente página / Page suivante

Circuit Breaker / Interruptor automático / Disjoncteur	Individually-mounted Circuit Breaker Interruptor automático de montaje individual Disjoncteur monté individuellement	I-line Circuit Breaker Interruptor automático I-line Disjoncteur I-line
P-frame / Marco P / Châssis P NS630b-NS1600	<p>Manually-operated Funcionamiento manual Commande manuelle</p> <p>Electrically-operated Funcionamiento eléctrico Commande électrique</p>  <p>OF1 OF2 OF3 SD MX/ MN SDE</p>	<p>Manually-operated Funcionamiento manual Commande manuelle</p> <p>Electrically-operated Funcionamiento eléctrico Commande électrique</p> 
R-frame / Marco R / Châssis R NS1600b-NS3200		

### Replace Accessory Cover

### Colocación de la cubierta de accesorios

### Remettre en place le couvercle des accessoires

## ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

#### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

Replace circuit breaker accessory cover before energizing circuit breaker to prevent access to live terminals.

**Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.**

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

Vuelva a colocar la cubierta de accesorios del interruptor automático antes de energizarlo para evitar el acceso a las terminales vivas.

**El incumplimiento de esta instrucción podrá causar la muerte o lesiones serias.**

#### RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

Remplacez le couvercle des accessoires du disjoncteur avant de remettre le disjoncteur sous tension pour empêcher l'accès aux bornes sous tension.

**Si cette directive n'est pas respectée, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

1. Replace circuit breaker accessory cover as directed in circuit breaker instruction bulletin.
2. Circuit breaker may now be placed in service.

1. Vuelva a colocar la cubierta de accesorios del interruptor tal como se indica en el boletín de instrucciones.
2. Ahora es posible hacer funcionar el interruptor automático.

1. Remettre en place le couvercle des accessoires du disjoncteur selon les directives d'utilisation du disjoncteur.
2. Le disjoncteur est prêt à être mis en service.

**Accessory check**

**Revisión de los accesorios**

**Vérification des accessoires**

Accessory / Accesorio / Accessoire	Setup / Acción / Configuration	Check / Revisión / Vérifier	Correct Results / Resultados correctos / Bons résultats
Alarm Switch (SD) / Contacto de alarma (SD) / Interrupteur d'alarme (SD)	Turn circuit breaker off (O). / Desconecte el interruptor automático (O). / Mettre le disjoncteur en arrêt (O).	Check continuity across accessory. / Verifique la continuidad en el accesorio. / Vérifier la continuité de l'accessoire.	Continuity across leads 91 and 92. No continuity across leads 91 and 94. / Continuidad en los conductores 91 y 92. Sin continuidad en los conductores 91 y 94. / Continuité à travers les conducteurs 91 et 92. Pas de continuité à travers les conducteurs 91 et 94.
	Turn circuit breaker on (I). / Conecte el interruptor automático (I). / Mettre le disjoncteur en marche (I).	Check continuity across accessory. / Verifique la continuidad en el accesorio. / Vérifier la continuité de l'accessoire.	Continuity across leads 91 and 92. No continuity across leads 91 and 94. / Continuidad en los conductores 91 y 92. Sin continuidad en los conductores 91 y 94. / Continuité à travers les conducteurs 91 et 92. Pas de continuité à travers les conducteurs 91 et 94.
	Press push-to trip button. / Pulse el botón de disparo. / Appuyer sur le bouton pousser-pour-déclencher.	Check continuity across accessory. / Verifique la continuidad en el accesorio. / Vérifier la continuité de l'accessoire.	No continuity across leads 91 and 92. Continuity across leads 91 and 94. / Sin continuidad en los conductores 91 y 92. Continuidad en los conductores 91 y 94. / Pas de continuité à travers les conducteurs 91 et 92. Continuité à travers les conducteurs 91 et 94.
Overcurrent Trip Switch (SDE) / Contacto de disparo por sobrecorriente (SDE) / Déclencheur par surintensité (SDE)	Turn circuit breaker off (O). / Desconecte el interruptor automático (O). / Mettre le disjoncteur en arrêt (O).	Check continuity across accessory. / Verifique la continuidad en el accesorio. / Vérifier la continuité de l'accessoire.	No continuity across leads 81 and 84. Continuity across leads 81 and 82. / Sin continuidad en los conductores 81 y 84. Continuidad en los conductores 81 y 82. / Pas de continuité à travers les conducteurs 81 et 84. Continuité à travers les conducteurs 81 et 82.
	Turn circuit breaker on (I). / Conecte el interruptor automático (I). / Mettre le disjoncteur en marche (I).	Check continuity across accessory. / Verifique la continuidad en el accesorio. / Vérifier la continuité de l'accessoire.	No continuity across leads 81 and 84. Continuity across leads 81 and 82. / Sin continuidad en los conductores 81 y 84. Continuidad en los conductores 81 y 82. / Pas de continuité à travers les conducteurs 81 et 84. Continuité à travers les conducteurs 81 et 82.
	Press push-to trip button. / Pulse el botón de disparo. / Appuyer sur le bouton pousser-pour-déclencher.	Check continuity across accessory. / Verifique la continuidad en el accesorio. / Vérifier la continuité de l'accessoire.	No continuity across leads 81 and 84. Continuity across leads 81 and 82. / Sin continuidad en los conductores 81 y 84. Continuidad en los conductores 81 y 82. / Pas de continuité à travers les conducteurs 81 et 84. Continuité à travers les conducteurs 81 et 82.
	Trip circuit breaker through primary injection or through test kit. / Dispare el interruptor automático mediante inyección primaria o con un equipo de pruebas. / Utiliser l'essai d'injection primaire ou une trousse d'essais pour vérifier si le disjoncteur se déclenche.	Check continuity across accessory. / Verifique la continuidad en el accesorio. / Vérifier la continuité de l'accessoire.	Continuity across leads 81 and 84. No continuity across leads 81 and 82. / Continuidad en los conductores 81 y 84. Sin continuidad en los conductores 81 y 82. / Continuité à travers les conducteurs 81 et 84. Pas de continuité à travers les conducteurs
Auxiliary Switch (OF) / Contacto Auxiliar (OF) / Interrupteur auxiliaire (OF)	Turn circuit breaker on (I). / Conecte el interruptor automático (I). / Mettre le disjoncteur en marche (I).	Check continuity across accessory. / Verifique la continuidad en el accesorio. / Vérifier la continuité de l'accessoire.	Continuity across leads 31 and 34, 21 and 24, or 11 and 14. No continuity across leads 31 and 32, 21 and 22, or 11 and 12. / Continuidad en los conductores 31 y 34, 21 y 24, o 11 y 14. Sin continuidad en los conductores 31 y 32, 21 y 22, o 11 y 12. / Continuité à travers les conducteurs 31 et 34, 21 et 24, ou 11 et 14. Pas de continuité à travers les conducteurs 31 et 32, 21 et 22, ou 11 et 12.
	Turn circuit breaker off (O). / Desconecte el interruptor automático (O). / Mettre le disjoncteur en arrêt (O).	Check continuity across accessory. / Verifique la continuidad en el accesorio. / Vérifier la continuité de l'accessoire.	No continuity across leads 31 and 34, 21 and 24, or 11 and 14. Continuity across leads 31 and 32., 21 and 22, or 11 and 12 / Sin continuidad en los conductores 31 y 34, 21 y 24, o 11 y 14. Continuidad en los conductores 31 y 32, 21 y 24, o 11 y 14. / Pas de continuité à travers les conducteurs 31 et 34, 21 et 24, o 11 et 14. Continuité à travers les conducteurs 31 et 32, 21 et 24, ou 11 et 14.

If accessory does not operate correctly, check wiring connection. If accessory is wired correctly, contact the local field office.

Si el accesorio no funciona correctamente, revise la conexión de los cables. Si el accesorio está correctamente conectado y todavía no funciona, póngase en contacto con su distribuidor más cercano.

Si l'accessoire ne fonctionne pas correctement, vérifiez la connexion au câblage. Si l'accessoire est câblé correctement et ne fonctionne toujours pas, contactez le bureau de service local.

## Removal

Remove alarm switch (SD) or overcurrent trip switch (SDE), or auxiliary switch (OF) in reverse order of installation.

## Desmontaje

Retire el contacto de alarma (SD) o el contacto de disparo por sobrecorriente (SDE), o el contacto auxiliar (OF) en el orden inverso al de su instalación.

## Démontage

Retirer l'interrupteur d'alarme (SD), le déclencheur par surintensité (SDE) ou l'interrupteur auxiliaire (OF) dans l'ordre inverse de l'installation.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Square D™ and Schneider Electric™ are trademarks or registered trademarks of Schneider Electric. Other trademarks used herein are the property of their respective owners.

**Schneider Electric USA, Inc.**  
3700 Sixth St. SW  
Cedar Rapids, IA 52404 USA  
1-888-SquareD (1-888-778-2733)  
[www.schneider-electric.us](http://www.schneider-electric.us)

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Square D™ y Schneider Electric™ son marcas comerciales o marcas registradas de Schneider Electric. Cualquier otra marca comercial utilizada en este documento pertenece a sus respectivos propietarios.

Importado en México por:  
**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**  
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A  
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.  
Tel. 55-5804-5000  
[www.schneider-electric.com.mx](http://www.schneider-electric.com.mx)

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Square D<sup>MC</sup> et Schneider Electric<sup>MC</sup> sont marques commerciales ou marques déposées de Schneider Electric. Toutes autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

**Schneider Electric Canada, Inc.**  
5985 McLaughlin Road  
Mississauga On, L5R 1B8  
Tel: 1-800-565-6699  
[www.schneider-electric.ca](http://www.schneider-electric.ca)